

FORMULAIRE D'INSCRIPTION 2020

 Prière de compléter le formulaire d'inscription en majuscules | Délai d'inscription : 1er juin 2020 | A retourner à camps@cdl.ch
INFORMATIONS ELEVE (Pour usage interne uniquement)

Nom :	_____	Prénom :	_____
Date de naissance (JJ/MM/Année) :	_____	Sexe :	<input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> M
Nationalité :	_____	Elève CDL :	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
Nom du représentant légal :	_____		
Adresse :	_____		
Code postal :	_____	Ville :	_____
Téléphone :	_____	Pays :	_____
Email des parents :	_____		
Contact d'urgence :	_____		
Langues parlées :	_____		

QUESTIONNAIRE DE SANTE

Allergies connues	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	Commentaire : _____
Traitement médical	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	Commentaire : _____
Antécédents médicaux ou chirurgicaux	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	Commentaire : _____

Les élèves sous traitement régulier doivent fournir à l'infirmerie une ordonnance médicale (en français ou en anglais) en plus du médicament dans son emballage d'origine. Aucun médicament personnel ne doit être apporté ou gardé par l'élève.

Le CDL recommande vivement à tout élève d'avoir ses vaccinations à jour selon le schéma vaccinal Suisse.

PRIX

Prix en CHF	1 semaine	2 semaines	3 semaines	4 semaines	5 semaines	6 semaines
Prix public	CHF 690	CHF 1 280	CHF 1 850	CHF 2 470	CHF 3 080	CHF 3 690
Elève CDL	CHF 580	CHF 1 160	CHF 1 740	CHF 2 320	CHF 2 900	CHF 3 480

SELECTIONNEZ VOTRE PROGRAMME – Un programme par semaine

Semaine 1 29 juin-3 juillet	Semaine 2 6-10 juillet	Semaine 3 13-17 juillet	Semaine 4 20-24 juillet	Semaine 5 27-31 juillet	Semaine 6 3-7 août
--------------------------------	---------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	-----------------------

PROGRAMME INTENSIF – Sélectionnez une activité par semaine

<input type="checkbox"/> Basketball	<input type="checkbox"/> Basketball	<input type="checkbox"/> Basketball	<input type="checkbox"/> Basketball	<input type="checkbox"/> Basketball	<input type="checkbox"/> Basketball
<input type="checkbox"/> Plage & Wakeboard*	<input type="checkbox"/> Plage & Wakeboard*	<input type="checkbox"/> Plage & Wakeboard*	<input type="checkbox"/> Plage & Wakeboard*	<input type="checkbox"/> Plage & Wakeboard*	<input type="checkbox"/> Plage & Wakeboard*
<input type="checkbox"/> Fashion week	<input type="checkbox"/> Fashion week	<input type="checkbox"/> Fashion week	<input type="checkbox"/> Fashion week	<input type="checkbox"/> Fashion week	<input type="checkbox"/> Fashion week
<input type="checkbox"/> Football	<input type="checkbox"/> Football	<input type="checkbox"/> Football	<input type="checkbox"/> Football	<input type="checkbox"/> Football	<input type="checkbox"/> Football
<input type="checkbox"/> Sports de raquette	<input type="checkbox"/> Sports de raquette	<input type="checkbox"/> Sports de raquette	<input type="checkbox"/> Sports de raquette	<input type="checkbox"/> Sports de raquette	<input type="checkbox"/> Sports de raquette
<input type="checkbox"/> Voile	<input type="checkbox"/> Voile	<input type="checkbox"/> Voile	<input type="checkbox"/> Voile	<input type="checkbox"/> Voile	<input type="checkbox"/> Voile
<input type="checkbox"/> Activités aquatiques	<input type="checkbox"/> Activités aquatiques	<input type="checkbox"/> Activités aquatiques	<input type="checkbox"/> Activités aquatiques	<input type="checkbox"/> Activités aquatiques	<input type="checkbox"/> Activités aquatiques

PROGRAMME MIXED – Sélectionnez une activité le matin et une activité l'après-midi

Matin	Matin	Matin	Matin	Matin	Matin
<input type="checkbox"/> Arts/travaux manuels	<input type="checkbox"/> Arts/travaux manuels	<input type="checkbox"/> Arts/travaux manuels	<input type="checkbox"/> Arts/travaux manuels	<input type="checkbox"/> Arts/travaux manuels	<input type="checkbox"/> Arts/travaux manuels
<input type="checkbox"/> Théâtre	<input type="checkbox"/> Théâtre	<input type="checkbox"/> Théâtre	<input type="checkbox"/> Théâtre	<input type="checkbox"/> Théâtre	<input type="checkbox"/> Théâtre
<input type="checkbox"/> Multi-sports	<input type="checkbox"/> Multi-sports	<input type="checkbox"/> Multi-sports	<input type="checkbox"/> Multi-sports	<input type="checkbox"/> Multi-sports	<input type="checkbox"/> Multi-sports
<input type="checkbox"/> Tumbling/Trampoline	<input type="checkbox"/> Tumbling/Trampoline	<input type="checkbox"/> Tumbling/Trampoline	<input type="checkbox"/> Tumbling/Trampoline	<input type="checkbox"/> Tumbling/Trampoline	<input type="checkbox"/> Tumbling/Trampoline
<input type="checkbox"/> Bien être / Fitness & Body shaping à partir de 12 ans	<input type="checkbox"/> Bien être / Fitness & Body shaping à partir de 12 ans	<input type="checkbox"/> Bien être / Fitness & Body shaping à partir de 12 ans	<input type="checkbox"/> Bien être / Fitness & Body shaping à partir de 12 ans	<input type="checkbox"/> Bien être / Fitness & Body shaping à partir de 12 ans	<input type="checkbox"/> Bien être / Fitness & Body shaping à partir de 12 ans
Après-midi	Après-midi	Après-midi	Après-midi	Après-midi	Après-midi
<input type="checkbox"/> Atelier desserts	<input type="checkbox"/> Atelier desserts	<input type="checkbox"/> Atelier desserts	<input type="checkbox"/> Atelier desserts	<input type="checkbox"/> Atelier desserts	<input type="checkbox"/> Atelier desserts
<input type="checkbox"/> Equitation	<input type="checkbox"/> Equitation	<input type="checkbox"/> Equitation	<input type="checkbox"/> Equitation	<input type="checkbox"/> Equitation	<input type="checkbox"/> Equitation
<input type="checkbox"/> Multi-sports	<input type="checkbox"/> Multi-sports	<input type="checkbox"/> Multi-sports	<input type="checkbox"/> Multi-sports	<input type="checkbox"/> Multi-sports	<input type="checkbox"/> Multi-sports
<input type="checkbox"/> Science en labo	<input type="checkbox"/> Science en labo	<input type="checkbox"/> Science en labo	<input type="checkbox"/> Science en labo	<input type="checkbox"/> Science en labo	<input type="checkbox"/> Science en labo
<input type="checkbox"/> Ebénisterie	<input type="checkbox"/> Ebénisterie	<input type="checkbox"/> Ebénisterie	<input type="checkbox"/> Ebénisterie	<input type="checkbox"/> Ebénisterie	<input type="checkbox"/> Ebénisterie

PROGRAMME Plein air – Sélectionnez les semaines souhaitées

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Les activités ci-dessus pourront être sujettes à modification pour être en conformité avec les réglementations mises en place par les autorités suisses.

Note: un minimum de 6 participants est requis pour maintenir chaque activité.

* Cette activité inclus un coût supplémentaire de CHF 100 par semaine.

Les parents/agents certifient l'exactitude des informations ci-dessus et avoir lu les Conditions Générales du Camp découverte du CDL.

Nom et date : _____ Signature: _____

CONDITIONS GENERALES CAMP DECOUVERTE – 2020

Conditions

Le prix comprend les activités, le repas de midi et l'utilisation des installations du Collège (sous surveillance).

Ne sont pas inclus dans le prix pour tous les élèves : les dépenses personnelles, les dégâts causés au matériel/bâtiment et toutes autres dépenses non listées comme incluses.

Infirmier/Médical

Le Collège du Léman est habilité à prendre toutes les mesures nécessaires pour la sauvegarde de la santé et du bien-être de l'élève.

Le responsable légal autorise expressément le Collège du Léman à prendre toutes dispositions nécessaires pour assurer le traitement médical de l'élève. Les frais seront facturés au représentant légal.

Transport

Le transport vers et depuis le campus doit être organisé et pris en charge par les parents.

Important

Si vous n'autorisez pas la publication de photos et enregistrements vidéo de votre (vos) enfant(s) pour la communication du Collège du Léman Sàrl, merci de nous le faire savoir par écrit.

La consommation d'alcool et/ou de drogue est strictement interdite et entraîne un renvoi immédiat de l'élève dans son pays. Le paiement n'est pas remboursable et la totalité du montant reste acquise à l'école.

Comportement : tous les élèves doivent suivre les règles de l'école. Tout élève enfreignant les règles verra sa présence au camp d'été remise en cause par le Responsable des camps. Les frais d'inscriptions au camp ne seront pas remboursés.

Paiement – Annulation

Le montant total est payable à l'inscription. Toute annulation donne droit à un remboursement selon les modalités suivantes :

- Annulation avant le 15 mai 2020 :	Remboursement de 100% du montant total
- Annulation entre le 15 mai et le 23 mai 2020 :	Remboursement de 75% du montant total
- Annulation entre le 24 mai et le 7 juin 2020 :	Remboursement de 50% du montant total
- Annulation entre le 8 juin et le 21 juin 2020 :	Remboursement de 25% du montant total
- Annulation après le 21 juin 2020 :	Le paiement n'est pas remboursable

Si l'élève quitte le camp avant la fin de son séjour (sous réserve), le montant total de la session reste entièrement acquis au Collège du Léman Sàrl, et les autres frais engagés non encore payés restent à la charge de l'élève.

Paiement par virement bancaire à :

Référence : indiquer le nom de l'élève comme référence de votre paiement

Banque : UBS SA | Ville : Geneva – Switzerland

IBAN: CH12 0024 0240 3011 8500 A | Code Swift : UBSWCHZH80A

N° de compte : 240-301185.00A | Bénéficiaire : COLLEGE DU LEMAN SARL

Paiement par carte de crédit

Contactez le Département des Camps au +41 22 775 55 95
ou par email à l'adresse camps@cdl.ch

Tout paiement reçu en devises étrangères sera converti en Francs suisses selon le taux de change en vigueur le jour de sa réception. Sur demande, une facture en devises étrangères peut être établie.

Afin qu'une inscription puisse être confirmée, les éléments suivants doivent nous être envoyés :

1. Le formulaire d'inscription complété et signé
2. Le paiement total + la preuve de paiement
3. Une photo de l'élève
4. Une photocopie du passeport ou de la carte d'identité de l'élève
5. Copie de la police d'assurance maladie/accident

Les Parents / Agents confirment avoir lu et accepter les Conditions Générales du Camp Découverte du CDL.

Nom et date: _____ Signature: _____